RANK AND FILE ^(answer) by Kenny Young

There's no trick to this; you just have to figure out, using board knowledge, where each square of the chessboard actually is. Watching the pawns and kings help a lot, since they both give highly localized data about the squares on the board. Apart from knowing how pieces move, there isn't any need to know chess in depth.

The board eventually unscrambles like this:

W1	H1	A1	T1	C1	L1	A2	S1
S2	11	C2	H2	01	R1	R2	02
R3	M1	03	V1	12	E1	F1	E2
A3	Т2	U1	R4	E3	S3	A4	S4
E4	R5	13	A5	L2	K1	14	L3
L4	E5	R6	15	N1	A6	S5	Т3
A7	R7	T4	R8	E6	К2	A8	C3
T5	04	R9	S6	M2	A9	S7	К3

Reading the letters in order now gives this phrase:

WHAT CLASSIC HORROR MOVIE FEATURES A SERIAL KILLER IN A STAR TREK ACTOR'S MASK

The movie is **HALLOWEEN**; the killer wears a William Shatner mask painted white.